

**នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 05-Apr-2013, 12:38
CMS/CFO: Uch Arun

ព័ត៌មានពិស្តារអំពីករណីកង់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អ.វ.ត.ក-អ.ជ.ស.ដ
ភាគីដាក់ឯកសារ: ក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា
ដាក់ជូន: អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
ភាសាដើម: អង់គ្លេស
កាលបរិច្ឆេទឯកសារ: ថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ ស្ទើរឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ: សាធារណៈ
ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយ កសចស ឬ អង្គជំនុំជម្រះ: សាធារណៈ/Public
ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់បណ្តោះអាសន្ន:
ឈ្មោះមន្ត្រីកត់ត្រា:
ហត្ថលេខា:

សំណើសុំកោះហៅសាក្សី TCW-223 ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គការស៊ីអិលប៊ីស៍ គួន ជា

ដាក់ដោយ៖	ធ្វើជូន៖
ក្រុមមេធាវីការពារក្តី នួន ជា	សហជនជាប់ចោទ
ស៊ុន អរុណ	សហព្រះរាជអាជ្ញា
Victor KOPPE	លោកស្រី ជា លាង
Joshua ROSESWEIG	លោក Andrew CAYLEY
Forest O'NEILL-GREENBERG	សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
Sofie HOGESTOL	PICH Ang
Renee DE GEUS	Elisabeth SIMONNEAU-FORT

សហមេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា (“ក្រុមមេធាវីការពារក្តី”) តទៅនេះសូមដាក់សំណើសុំកោះហៅសាក្សី TCW-223 ឲ្យចូលខ្លួនជាសាក្សីតែមួយគត់នៅក្នុងករណី០០២ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអត្តចរិតរបស់ នួន ជា ។

- ១. នៅថ្ងៃទី៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៣ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ស្នើជនជាប់ចោទឲ្យផ្តល់មកអង្គជំនុំជម្រះនូវបញ្ជីឈ្មោះសាក្សីដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអត្តចរិត នួន ជា មិនឲ្យហួសពីថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣^១ ។ ក្រុមមេធាវីការពារក្តីមានសាក្សីតែម្នាក់គត់ គឺសាក្សី TCW-223 ។
- ២. ដោយសារលក្ខណៈ និងភាពធ្ងន់ធ្ងរនៃការចោទប្រកាន់នៅក្នុងករណី០០២ នួន ជា មិនជឿថា សក្ខីកម្មអំពីលក្ខណបុគ្គល ឬទំនាក់ទំនងរបស់គាត់ មានភាពសំខាន់ឡើយ។ ផ្ទុយមកវិញ នួន ជា បានសម្រេចស្នើសុំអង្គជំនុំជម្រះកោះហៅសាក្សី TCW-223 ដែលអាចនិយាយយ៉ាងពិស្តារអំពីលក្ខណៈពិតៗនៃការលះបង់របស់គាត់ចំពោះបដិវត្តសង្គមនិយមកម្ពុជា និងទិសដៅរបស់គាត់នៅក្នុងបុព្វហេតុនេះ។
- ៣. ទំនាក់ទំនងរបស់ នួន ជា ជាមួយសាក្សី TCW-223 មានតាំងពីនៅមុនសន្និសីទក្រុងហ្សឺណែវ គឺប្រហែលជា៦០ឆ្នាំកន្លងមកហើយ។ ដោយចាប់ពីពេលនោះមក គឺនៅពេលដែលគាត់បានក្លាយជាសមាជិកនៃបក្សកុម្មុយនីស្តឥណ្ឌូចិន និង នួន ជា បានធ្វើការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយ TCW-223 ។ បើតាម នួន ជា សាក្សី TCW-223 មានតួនាទីជានិរសាររបស់គាត់។ បុរសទាំងពីរនេះជួបមុខគ្នាយ៉ាងហោចណាស់ម្តងក្នុងមួយខែដែរ។ ភារកិច្ចដទៃទៀតរបស់សាក្សី TCW-223 គឺថាគាត់អមដំណើរ នួន ជា ទៅព្រំដែនវៀតណាម នៅពេល នួន ជា ត្រូវធ្វើដំណើរបែបនេះ។ ថ្វីត្បិតមានអ្នកនាំសារឬកងការពារច្រើននាក់ចូលរួមការធ្វើដំណើរទាំងនេះមែន តែមានតែសាក្សី TCW-223 ទេដែលធ្វើដំណើរផ្ទាល់ជាមួយ នួន ជា។ នួន ជា និយាយថា “ជីវិតរបស់គាត់ពឹងផ្អែកទាំងស្រុង” លើសាក្សី TCW-223 ។ សាក្សី TCW-223 បានប្រាប់

¹ ឯកសារ E 236/5 អនុស្សរណៈពីអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងធ្វើទៅភាគី, ចុះថ្ងៃទី៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៣ ERN 00885476-00885477 ។

Ben Kiernan ថានៅទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៦០ គាត់បានអមដំណើរ នួន ជា “គ្រប់កិច្ចប្រជុំរបស់ មជ្ឈឹមនៅមូលដ្ឋាន”^២។

៤. ក្រោយរដ្ឋប្រហារឆ្នាំ ១៩៧០ នួន ជា បន្តទំនាក់ទំនងជាមួយសាក្សី TCW-223 ដែលគ្រានោះ សាក្សីរូបនេះជាឥស្សរជនសំខាន់ម្នាក់ក្នុងឋានានុក្រមខ្មែរក្រហម។ កំណត់ហេតុនៃការ សម្ភាសន៍របស់គាត់ជាមួយលោក Ben Kiernan បង្ហាញថានៅក្នុងអំឡុងពេលនោះ សាក្សី TCW-223 មានទំនាក់ទំនងស្គាល់គ្នាមិនផ្លូវការជាមួយ នួន ជាៈ សាក្សី TCW-223 បាន ពន្យល់ថាគាត់ និងមនុស្សដទៃទៀតក្នុង“ក្រុមរបស់គាត់... បានហៅ នួន ជា ថា “តា ប្រហុក” យើងនិយាយថា “អើ... ខ្ញុំបានជួប តា ប្រហុក” ។ល។ និង ។ល។ ហើយពួកគេយល់ ព្រោះ បុរសចំណាស់ម្នាក់នោះ គឺជាមនុស្សដែលហូបប្រហុកច្រើន^៣។

៥. ក្នុងអំឡុងពេលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ទំនាក់ទំនងការងាររវាង នួន ជា និងសាក្សី TCW-223 នៅតែបន្ត។ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានស្តាប់ភស្តុតាងនៃកិច្ចប្រជុំមួយដែលបានបង្ហាញ ក្នុងកំណត់ហេតុនៃការសម្ភាសន៍ជាមួយលោក Ben Kiernan ផងដែរ ដែលក្នុងកិច្ចប្រជុំនោះ សាក្សី TCW-223 បានចូលរួមជាមួយ នួន ជា និងមនុស្សដទៃទៀត^៤។

[REDACTED]

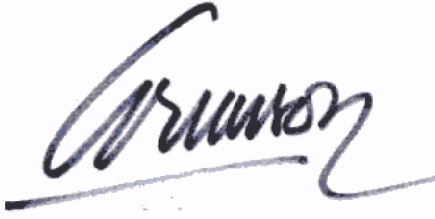
៦. អាស្រ័យលើហេតុផលទាំងនេះ មេធាវីការពារក្តីសូមស្នើដោយគោរពឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលា ដំបូង កោះហៅសាក្សី TCW-223 ដើម្បីស្តាប់សក្ខីកម្មក្នុងនាមជាសាក្សីទាក់ទងនឹងអត្តចរិត។

² ឯកសារ E3/1568 អត្ថបទវាយកុំព្យូទ័រនៃកំណត់ហេតុសវនាការដោយដៃនៃការសម្ភាសន៍ ERN 00651866-00651907 នៅទំព័រ២៥។

³ ឯកសារ E3/1568, អត្ថបទវាយកុំព្យូទ័រនៃកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសវនាការដៃ, ERN 00651866-00651907, ទំព័រ២៦។

⁴ ឯកសារ E3/1568, អត្ថបទវាយកុំព្យូទ័រនៃកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសវនាការដៃ, ERN 00651866-00651907, ទំព័រ១៨ ដល់២០។

សហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា



សុខ អុនណា



Michel PESTMAN & Victor KOPPE